

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS  
INSTITUTO DE LITERATURA ARGENTINA  
COLECCION DE FOLKLORE

---

**LA RIOJA**

---

**115**

ANGUINÁN

Maestro DOLORES PEÑALOZA Escuela N° 169

Fojas 7

---

OBSERVACIONES

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

1  
1

Localidad: Anquinán (La Rioja)  
Escuela: Nacional N.º 169  
Nombre del maestro: Dolores Peñalosa  
Nombre de la persona que la narró: Amades Cuevas  
Edad de esta persona: 60 años  
Si el maestro sabe que la conocen otros. Si

## ~ Adivinanzas ~

### La araña

- En lo alto vive  
1- En lo alto mora  
En lo alto teje  
La tejedora

- El relámpago y el trueno.  
Brilla como oro  
2- Y no es oro  
Brama como toro  
Y no es toro.

### El tigre

- En aquel montecito espeso  
3- Está un hombre barbon  
Con los hábitos pintados  
Amarillos sacabón

### La avispa

- Doña Margarita de la capa  
4- Contantas cadenas de oro  
Siendo tan brava la vaca  
No tiene astas de toro

### La víbora

- 5- Palo liso, palo liso  
De verte me atemorizo.

### La balanza

- 6- Adivinanza, donanza  
No tiene tripas ni panza

### La luna

- Es grande como una taza  
7- Y va conmigo a la plaza

### El humo

- 8- Alto como pino  
Pesa menos que un comino

### El pozo y la asequia

- 9- Largo como lazo  
Redondo como sedazo.

### El torongil

- 10- Me dicen toro y no soy toro  
Me dicen gil y eso soy

### El trueno

- 11- En un campo espeso  
Brama un toro sin pescuezo.

### Altamisa

- Alta como torre  
12- Misa que no se oye



El papel, las letras,  
- Los dedos y la pluma.  
13- Pampas blancas  
Semillas negras  
Cinco toros  
Y una tambora

El arado  
Dos peludos, un pelado  
14- Y yo pegado.

El murciélago  
Estudia y estudia  
15- En los libros de cartilla  
Has visto volar un ave  
Que da de mamar y cria

16- El sapo  
Salta que salta  
La cola le falta.

La vaca  
Cuatro barrozas  
17- Cuatro melosas  
Dos guardapalos  
Y un quite moscas

La cuchara  
Va una mulita cargada  
18- Entra en una quebrada  
Y sale descargada

Las nubes  
19- En altas alturas  
Se ve la ventura  
Corta sin tijeras  
Y cose sin costura

El asno y la algarroba  
20- Bilingo colgando  
Bolongo mirando  
Al caer tilingo  
Bolongo comiendo.

El cabello  
Fui para el campo  
21- Corté un palo  
Cortarlo puede  
Rajarlo no.

El higo  
Allá tengo un morenito  
22- Se aprieta la pancita  
Por higo tirar arenita.

La aceituna  
Blanco fue mi nacimiento  
23- Y de verde me vesti  
Ahora que estoy de negro  
Hacen justicia de mí

La aguja  
Chiquita como una arista  
24- Hace al rey que se vista

La granada  
Una atatanca  
25- Con cien atatanquitas  
Que se hará esta atatanca  
Con tantos atatanquitos

El cigarro  
26- Verde fue mi nacimiento  
Y de negro me vesti  
Ahora me visten de blancos  
Para llevarme a quemar

Localidad - Anquinán  
 Escuela - Nacional N.º 169  
 Nombre del maestro Dolores Peñalosa  
 Nombre de la persona que la narró Saturnino Molina  
 Edad de esta persona 83 años  
 Si el maestro sabe que la conocen otros. No.

- Poesías Populares -

Des amantes

Viniendo de caminante  
 Entre riscos y lomas  
 Di que se lamentaba  
 Una huérfana paloma

La paloma le decía  
 Con una voz emboscada  
 Si de mí te has enamorado  
 Aquí tienes una esclava

Los palomos la rodeaban  
 Confusos y enamorados  
 Por ver si así le cortaban  
 El hilo de sus cuidados

Mi esclava no, mi señora  
 Hasta que vuelva a renacer  
 Cien años dura su hermosura  
 Cien años la he de servir

El palomón que arrullaba  
 Con su pico de cristal  
 Y se arrancaba las plumas  
 Por no acrecentar su mal

La paloma le decía  
 Aquí cesará mi lengua  
 Para conseguirme a mí  
 No conseguirás con hierbas

El palomón como sabio  
 Puequito se retiró  
 Al silencio de la noche  
 El palomón se arrojó

Y el palomón le decía  
 Aquí cesará mi lengua  
 Para conseguir a Ud  
 Solo he prochado con hierbas

¡Plor, hermosa paloma  
 Dir mis tiernos lamentos  
 No es dable que estés dormida  
 Andando por ti despierto





- 3
- Localidad - Anquinán
  - Escuela - Nacional N.º 169
  - Nombre del maestro - Dolores Peñalosa
  - Nombre de la persona que la navó - Saturnino Molina
  - Edad de esta persona - 83 años
  - Si el maestro sabe que la conocen otros - No.

~ Perlas Populares ~

Juicio Final

Ya son los últimos años  
 Por las señales que vemos  
 Vemos y no conocemos  
 Porque ciegos caminamos

El mundo va muy trocado  
 Y delicada la gente  
 La ignorancia va en menguante  
 Y la malicia en creciente.

Y la vicia pendiente  
 Y la tiranía en su punto  
 De aguas pestes y quebradas  
 No sé que año humano es éste

En riquezas y en tesoros  
 En eso piensa la gente  
 Porque el que tiene dinero  
 No se acuerda de la muerte

Parece que ellos la vida  
 La comprarían para siempre  
 De qué les sirven sus glorias  
 Sus gustos y sus deleites

Se acabó misericordia  
 Y la razón verdadera  
 Porque santa ya murió  
 Y el juicio no más se espera

Por lo que yo tengo visto  
 El mundo va muy perdido  
 El sobrino manda al tío  
 Y el hijo reprende al padre

La hija manda a la madre  
 Y la mujer al marido  
 Hermosísimo portento...  
 A ti digo la verdad  
 Que Dios no entiende de cuentos.

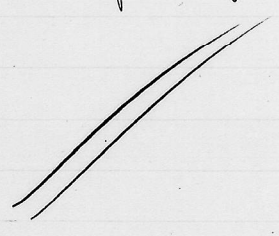
Localidad: Anquinán  
 Escuela: Nacional N.º 169  
 Nombre del maestro: Dolores Peñalosa  
 Nombre de la persona que la narra: Saturnino Molina  
 Edad de esta persona: 83 años  
 Si el maestro sabe que la conocen otros: Sí.

~ Canciones Populares ~

~ Vidalita ~

Si canto dice que lloro  
 Si lloro que te enterneces  
 Me callo por darte gusto  
 Ya dices que te albordeces

Briqueno moreno soy  
 Yo no niego mi color  
 Entre perlas y corales  
 Morenito soy mejor



para

ido  
tio  
adre

adre

uentos



- Localidad - Anquinán
- Escuela - Nacional N° 162
- Nombre del maestro - Dolores Pineda
- Nombre de la persona que la narró Juan Bearte
- Edad de esta persona - 45 años
- Si el maestro sabe que la conocen otros - Si

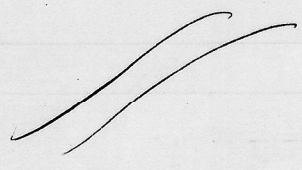
Canción Popular  
~ Polca ~

De viejo te llora el ojo  
Y te tira el pantalón  
Esa mina tiene dueño  
Embrómate por dormilón

No te quisiera querer  
Y tu madre no me deja  
El demonio de la vieja  
En todo se ha de meter

Como te pongas a querer,  
Corazón comprometido  
~~Porque~~ te han de dar la baja  
Como carretel sin hilo X

El árbol por el invierno  
También sus hojas derrama  
Así se acaban los gustos  
De la noche a la mañana



Localidad - Anguinán  
 Escuela - Nacional N.º 169  
 Nombre del maestro - Dolores Penaloza  
 Nombre de la persona que la narró - Eupertina Nieto  
 Edad de esta persona - 62 años  
 Si el maestro sabe que la conocen otros - No

## ~ Poemas Populares ~

### ~ Despedida ~

Te vengo a decir adiós  
 Porque mañana me voy  
 Porque ningún despedida  
 Lleva alegre el corazón

Al decirte que me voy  
 Se me acrecientan mis penas  
 Ya me precisa el decirte  
 Adiós fragante azucena

No pienses que te olvido  
 De mi memoria un instante  
 Yo crié una palomita  
 Para mi divertimento

Ella ha sido la traidora  
 Quien la hubiera desalado  
 Cuando a volar comenzó  
 En brazos de aquellos dueños  
 No la hubiera visto yo.

Que pesada dura pena  
 Que gusto tan sin igual  
 Pobre de aquel pajarillo  
 Que anda sin poder volar

La tijerilla del amor  
 Al ser siniado la pluma  
 Y sin dejarle ninguna  
 Pobrecito el pajarito

Acuérdate que anduvimos  
 Por montes y serranías  
 Cuando la sed te apuraba  
 De mis lágrimas bebías

Acuérdate que pusiste  
 Tus manos sobre las mías  
 Y llorando me dijiste  
 Que jamás me olvidarías

Acuérdate que yo he sido  
 Aquel árbol estimado  
 Que te dió mucho producto  
 Si ahora no te doy fruto  
 Es porque estoy deshojado



Localidad - Inguinán  
 Escuela - Nacional N° 169  
 Nombre del maestro - Dolores Peñalosa  
 Nombre de la persona que la narró - Maria Aranzamí  
 Edad de esta persona - 60 años  
 Si el maestro sabe que la conocen otros - Sí

### Costumbres Religiosas

En este pueblo se acostumbra celebrar el día tres de Mayo por ser este día de las cruces. Esta fiesta se la celebra del modo siguiente: cada barrio tiene una cruz colocada en los portezuelos del cerro que se encuentra rodeando la población. Nueve días antes de la fiesta son bajadas por sus respectivos dueños para reparar la novena y una vez terminada esta, visitan las cruces con flores y cintas y las tienen tres días velándolas, y todas las personas que van a visitarlas cantan y se les da los brindis. El último día reunidos todos los del barrio llevanlas a dejar en el lugar correspondiente acompañadas de una bandera, una vez que han sido colocadas en el cerro, bajan todos y al pie de él bailan y se dan brindis hasta hacerse la noche. Esta fiesta la hacían y la hacen en la creencia que dichas cruces libran a las cosechas del granizo. Entre las canciones que se cantan se encuentra ésta:

### A la Santa Cruz

Oh divina cruz  
 De mi salvador  
 En quien resplandece  
 De aquel sol mejor

Oh lecho florido  
 En quien descansó

El eterno padre  
Que nos redimió

Oh niño adorado  
Que al cielo alcanzó  
Qual aquella escala  
Que miró Jacob.

Suplicio afrentoso  
Que con tanto honor  
No e honró Jesucristo  
Riberal dador

Soy tal virtud  
Cruz de mi señor  
Que al infierno abate  
Con su resplandor

Tu eres el arca  
Donde se guardó  
Aquel testamento  
Del divino amor

Oh rosal hermoso  
Que otro no se vio  
Plorar sangre y agua  
Cuando floreció

El día del juicio  
Viremos la hoz  
Venir pues benditos  
A gozar de Dios

